

???????? ?? ???? (???? ??????)

21 ????????? 2013 ??????(*)

„???????? ??????? — ??? — ????????? 2006/112/? — ??? 132, ????????? 1, ????? ?) —
???????????????? — ????????? ?? ?????, ????? ??????????? ?? ??????????? ??????????????
???????????? — ????????????????? ? ????????????? ??????????????? ?? ????????? ????????? —
???????????? ??????????“

?? ??? C-18/12

? ????????? ????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????????? 267 ????? ?? Nejvyšší
správní soud (?????? ?????????????) ? ??? ?? 15 ????????????? 2011 ?, ????????????? ? ????? ?? 16 ???????
2012 ?, ? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????

M?sto Žamberk

??????

Finanční ředitelství v Hradci Králové, ?????????????????? ? Odvolací finanční ředitelství

?????? (????? ???????),

?????????? ?? ??: ?-? T. von Danwitz (?????????????), ??????????????????? ?? ?????????, ?-? A. Rosas, ?-? E.
Juhász, ?-? D. Šváby ? ?-? C. Vajda, ???????,

????????????? ??????????: ?-? Y. Bot,

?????????: ?-? A. Impellizzeri, ???????????????????,

?????????? ??????????????? ? ??????????????? ????? ?? ??????????????????????? ? ? ??????????????? ??????????????? ?? 12
???????????? 2012 ?,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

– ?? m?sto Žamberk, ?? ?-? J. Lukáš, advokát,

– ?? Finanční ředitelství v Hradci Králové, ?? ?-? E. Horáková, ? ??????????????? ??
??????????????????,

– ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?-? M. Smolek, ? ??????????????? ?? ???????????????????,

– ?? ??????????????????? ??????????, ?? ?-? L. Lozano Palacios, ?-? M. Šimerdová ? ?-? Z.
Maláňšková, ? ??????????????? ?? ???????????????????,

?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????, ????????? ?? ??????
?????????????????? ?? ??????????????????? ?? ???????????????????,

?????????????? ???????????????

??????????

1) 132, 1, 2006/112/... 28 2006
..... (L 347, ... 1;
....., 2007 .., 9, ... 3, ... 7, „.....“).

2) m?sto Žamberk (Žamberk) ? Finan?ní ?editelství v Hradci Králové (Hradec Králové),
? Odvolací finan?ní ?editelství (.....) ?
..... (..... „?“) ? ..,
..... m?sto Žamberk ..?

.....

.....

3) 2, 1, ?)
....., ?
....., „.....“.

4) 132, 1, ?)
..... „.....“, ? ? IX ?
.....:

„.....: [...]

[...]

)
....., ?
..... „.....“.

5) 134 ?:

„....., ?
? ? 132, 1, [..... ?)], ? ..:

);

)
..... ?
....., ? ..“.

.....

6) 61, d) ? 235/2004 ?
..... ?
„....., ?
.....“.

„.....:

[...]

d) ..,

?????????????? ?? ??????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????? ? ??????????? ???, ?? ?????, ??????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ?????????????“.

7 ?? ?????? ?? ????? 2, ?????????? 1 ?? ?????? ? 115/2001 ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????

8 ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? „????? ?? ??????“ ???? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????????? ??????????

??????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????

9 M?sto Žamberk ??????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? ??-????????????? ??? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????, ??????? ?????????? ?? ?????, ?????? ??????????, ?????? ?? ??????, ?????????????? ??????? ?????-????, ??????? ?? ??????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????. ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ? ? ??????????, ?????????? ?????????? ????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????

10 ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? 2009 ?. m?sto Žamberk ?????????????? ?????????????? ??? ? ??????? ?? 198 182 CZK [????? ??????]. ??? ?????????? ? ????? Finanční úřad v Žamberku (????????????? ?????????? ?? Žamberk) ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? m?sto Žamberk ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???, ? ?????????? ?????? ? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? 17 ??? 2009 ?. ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? 154 105 CZK.

11 ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? Finanční ředitelství v Hradci Králové (????????????????? ?????????????? ?? Hradec Králové) ?? 15 ?????????????? 2009 ?, m?sto Žamberk ?????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?? Krajský soud v Hradci Králové (????????????????? ?????????????????? ??? ? Hradec Králové), ?????? ?????????? ?????????????? ?? Finanční ředitelství v Hradci Králové. ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? Nejvyšší správní soud (????????????? ?????????????????????????? ???).

12 ?? ?????????????? Nejvyšší správní soud ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? „?????“, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 2 ?? ?????? ? 115/2001, ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? „?????“ ?? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ???.

13 ??? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????, ? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ???.

14 Nejvyšší správní soud ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? „????????????????? ??????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? m?sto

???? 132, ??????? 1, ????? ?) ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??
????????? ?? ?????????, ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ????? ??????????? ??
????????????????? ?? ????????? ??????????, ?? ????? ? ?????? ??????? ?????? ? ??????????????, ????? ??
???? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?? ??????

27 ????? ??????? ?? ??????????? ?? ????, ?????? ??? ???? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ????????????????, ??? ??????
????????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?? ??????????, ?? ????? ??????, ??? ? ? ?????? ?? ?
?????? ?????????? ?????????? ?? ?????-????????????? ??????????, ? ?? ?????? ???????, ????? ??
???????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ??????????????
?????????????????? (?? ? ????? ??????? ?????????? ?? 27 ?????????? 2005 ?. ?? ????? Levob
Verzekeringen ? OV Bank, C-41/04, Recueil, ??? I-9433, ????? 19, ????????? ?? 29 ??? 2007 ?.
?? ????? Aktiebolaget NN, C-111/05, ???????, ??? I-2697, ????? 21 ? ?????????? ?? 10 ??? 2011
?. ?? ??? Bog ? ??., C-497/09, C-499/09, C-501/09 ? C-502/09, ???????, ??? I-1457, ?????
52).

28 ??????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????? ???-????????????? ?????????, ?????? ??? ?? ??????
????????? ?? ??????????, ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ???????, ??
????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??????????? ??-????????????? ?????????
????????????????? ???????, ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? (????????? ?? ?????
Levob Verzekeringen ? OV Bank, ?????????? ??-????, ?????? 22, ?????????? ?? 21 ?????????? 2008
?. ?? ????? Part Service, C-425/06, ?????????, ??? I-897, ????? 53 ? ?????????? ?? ????? Bog ? ??.,
????????? ??-????, ?????? 53). ?????? ??? ? ?????? ???-????????????? ?????????, ?????? ???
?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????,
????????? ?????? ?????????, ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ????
????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????
?????????? (?? ??-????????????? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ????? CPP, ????? 30, ???????
?? ????? Levob Verzekeringen ? OV Bank, ?????? 21 ? ?????????? ?? ????? Bog ? ??., ?????? 54 ?
????????????? ?????????? ??????????)

29 ?? ?? ?? ?????????? ?????? ???-????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ??
????????????????? ?? ??, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????????, ?????? ??????
????????? ???????, ??????? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??
???????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ??? ?? ??
????????????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ??-????????????? ?????????? ?? 2 ?? 1996 ?. ?? ?????
Faaborg-Gelting Linien, C-231/94, Recueil, ??? I-2395, ????? 12 ? 14, ?????????? ?? ????? Levob
Verzekeringen ? OV Bank, ?????????? ??-????, ?????? 27 ? ?????????? ?? ????? Bog ? ??.,
????????? ??-????, ?????? 61).

30 ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????,
????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????? (? ?????
????????? ?? ??-????????????? ?????????? ?? ?????? Levob Verzekeringen ? OV Bank, ?????????? ??-
????, ?????? 22 ? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?. ?? ????? Everything Everywhere, C-276/09,
????????, ??? I-12359, ????? 26) ? ????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??
????? ?????????????????????, ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ??????
????????????????????? ? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????????,
?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ?? ?????????? (??.
? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????? Bog ? ??., ?????????? ??-????, ?????? 62).

31 ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ????? 267 ?????? ?????????????????????? ?????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????????? ??????? ?????????????????????????????? ??????

????? ????-???????????? ???? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????????????, ? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????? ? ???? (?? ? ???? ?????? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ????? CPP, ?????? 32, ?????????? ?? ????? Levob Verzekeringen ? OV Bank, ?????? 23 ? ?????????? ?? ????? Bog ? ??., ?????? 55). ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????? (?? ?????????? ?? ????? Levob Verzekeringen ? OV Bank, ?????????? ??-?????, ?????? 23 ? ?????????? ?? 27 ?????????????? 2012 ?. ?? ????? Field Fisher Waterhouse, C-392/11, ?????? 20).

32 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????-????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????-????????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????. ? ?????? ??????????????, ???, ?????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????, ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????-????????????????? ?????????????????? ?????????????.

33 ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?????-????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ???, ??? ?????????????????? ?? ??-????????? ?????? ?????????? ? ??????????????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? 30 ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????????, ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????????, ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????

34 ??-????????????????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????, ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??-????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ???, ?????????????, ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????

35 ?????????????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????

36 ????????? ??????, ??? ????? ?? ????? ????????? ?????????????? ?? ????? ?????????
????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????,
?? ??? ? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????
?????????????, ?????? ? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ????? 132 ??
?????????????? ?? ??? ??????????????????. ??? ?????? ? ????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?? ??
????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ????????? — ?????
? ?????????????? ?????? — ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? (?? ? ????)
???????? ????????? ?? 6 ????? 1995 ?. ?? ??? BLP Group, C-4/94, Recueil, ??? I-983, ????? 24,
????????? ?? 9 ????????? 2001 ?. ?? ??? Cantor Fitzgerald International, C-108/99, Recueil, ???
I-7257, ????? 33 ? ????????? ?? 27 ?????????? 2007 ?. ?? ??? Teleos ? ??., C-409/04, ?????????,
???. I-7797, ????? 39).

37 ? ?????? ?? ?????????????? ??-???? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ????? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?????????? ?? ?????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????
?????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ??????????, ?? ????? ? ?? ?????
???????? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????, ????? ?? ??? ?????????? ?? ??????, ?????
?????????? ?? ??????. ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ????? ?
????????????? ?????????, ? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ????? ? ?????? ?????????????
????????.

?? ????????????? ??????????

38 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ???????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) **???? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28**
???????? 2006 ?????? ????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????????, ?????????????? ?????????
????????????, ?????? ??? ?? ? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????????
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????.

2) **???? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????????? 2006/112** ?????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ?????????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ????? ?
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????,
????? ?????????? ??? ??????. ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ??
????? ? ?????????????? ?????????, ? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????
? ?????????????? ?????????.

?????????

* ????? ?? ?????????????????????: ?????.